

2020



JAHRESBERICHT
RAPPORT ANNUEL
RAPPORTO ANNUALE

***swiss masters
running***

Inhaltsverzeichnis / Table de matières / Contenuti

1. Vorwort des Präsidenten / Mot du président / Prefazione del presidente	3
2. Vorstand smrun 2020 / Comité smrun 2020 / Comitato smrun 2020	4
3. Sponsoren und Inserenten / Sponsors et annonceurs du smrun	5
4. Ehrenmitglieder / Membres honoraires	6
5. Generalversammlungen / Assembleés Générales	6
6. Präsidenten / Présidents	7
7. Berichte aus den Ressorts / Rapports des responsables	7
8. Ausblick / Perspectives / Prospettive	15
9. Sportliche Highlights / Top news sportifs / Top news deportive	18

1. Vorwort des Präsidenten

2020 – Lohnt sich ein Rückblick?

Nach einem tollen Leichtathletikjahr 2019 blickte der Vorstand mit viel Motivation vorwärts. Ein attraktiver Laufcup und die anstehende Masters EM auf der Insel Madeira sollten zu den Höhepunkten des Laufjahres 2020 werden. Es kam, wie wir alle wissen, anders. Zwar konnten der Dietiker Neujahrslauf, der Salmsacher Grenzlauf und die 10km von Payerne noch ordentlich durchgeführt werden, und auch unsere GV wurde zu einem schönen Fest der Freundschaft der smrun-Familie. Aber danach war für einige Zeit Schluss mit Laufsport. Der Bundesrat rief den Lockdown aus. Das «Bleib zu Hause» wurde zum Mantara. Die Pandemiekrise brachte unsere Gesellschaft an ihre Grenzen.

Ich gehöre einer Generation an, welche noch keine grossen Krisen, keiner Kriegszustände erlebt haben, es ging eigentlich nur stetig aufwärts mit unserem Wohlstand und jetzt dies: Weltweite Corona-Pandemie, Einschränkungen der Freiheit! Es soll hier kein Rückblick auf die Pandemie werden, wir sind deren täglichen Berichterstattung müde, aber trotzdem, die Pandemie hat uns Menschen in jeder Hinsicht gefordert, nachdenklich gemacht und gezeigt, dass eine Portion Demut, Nachhaltigkeit und Solidarität in Krisenzeiten weiterhelfen.

Diese Haltung vermittelt Hoffnung und macht Mut, denn «Es ist besser, ein kleines Licht anzuzünden, als die Dunkelheit zu verfluchen» (Konfuzius, Philosoph). Und es gab diese Lichtblicke im vergangenen Jahr. Diese will ich Euch aufzeigen und darauf wollen wir blicken damit sich der Rückblick lohnt!

Euer Präsident
René Fürst

1. Mot du président

2020 –Regarder en arrière sur la saison 2020 s'impose-t-il ?

Après la belle année pour l'athlétisme en 2019, le Comité attaquait la suivante avec une motivation renouvelée. Une prometteuse coupe des courses et le futur « EM-Masters » à disputer sur l'île de Madère devaient être les points forts de l'année 2020. Comme nous le savons tous, les choses se sont déroulées différemment. Les courses du Nouvel An de Dietikon, la Salmsacher Grenzlauf et les 10 km de Payerne purent encore se courir normalement. Nous nous retrouvâmes à Payerne pour notre grande et amicale fête au sein de la famille du smrun, lors de notre AG. La suite, hélas, ne fut pas du même tonneau : momentanément plus de compétitions, et verrouillage par le Conseil fédéral avec pour consigne et mantra : «Restez à la maison» ! Notre société devait affronter une crise pandémique sans y avoir été préparée.

J'appartiens à une génération qui n'avait pas encore connu de crises majeures, ni de guerre. Jusqu'ici notre prospérité n'avait fait qu'augmenter régulièrement, et désormais cette pandémie mondiale due au coronavirus impliquait des restrictions sévères de nos libertés ! Le but n'est pas de polémiquer ici ; nous sommes las d'écouter et de lire les rapports quotidiens, mais cette pandémie nous a remis en question en nous posant un nouveau défi. Elle nous a sensibilisés à l'importance de la solidarité, de la ténacité et de l'humilité en période de crise.

Cette attitude est gage d'espérance et nous encourage. Comme le proclamait le philosophe Confucius „il vaut mieux allumer une petite lumière que maudire les ténèbres“. Je vais donc vous énumérer les points positifs que nous retiendrons de l'an passé !

Votre Président
René Fürst

1. Prefazione del presidente

2020 - Vale la pena dare uno sguardo indietro?

Dopo un grande anno di atletica nel 2019, il consiglio guarda avanti con molta motivazione. Un attraente Laufcup e i prossimi campionati europei Masters sull'isola di Madeira dovevano essere i punti salienti dell'anno podistico 2020. Come tutti sappiamo, le cose sono andate diversamente. La Dietiker New Year's Run, la Salmsacher Grenzlauf e la 10km di Payerne hanno potuto svolgersi normalmente, e anche la nostra AGM è diventata una bella festa di amicizia della famiglia smrun. Ma subito dopo, tutto il mondo podistico (e non solo) si è dovuto fermare. Il consiglio federale ha proclamato „chiusura totale“ in tutto il Paese. Il monito „restate a casa“ è diventato il mantra generale. La crisi pandemica messo a nudo tutti i limiti della nostra società.

Io sono parte di una generazione che non ha toccato con mano nessuna grande crisi, nessuna guerra; generazione che, in realtà stava solo prosperando con costanza o ora, all'improvviso si è trovata di fronte a: COVID-19, pandemia mondiale, restrizioni alla libertà! Non voglio dare un giudizio alla pandemia, siamo tutti stanchi di sentirne parlare ogni santo giorno! Tuttavia, è corretto dirlo, essa ci ha posto davanti a delle sfide enormi, ci ha fatto riflettere e ci ha dimostrato che un po' di umiltà, sostenibilità e solidarietà aiutano molto in tempi di crisi.

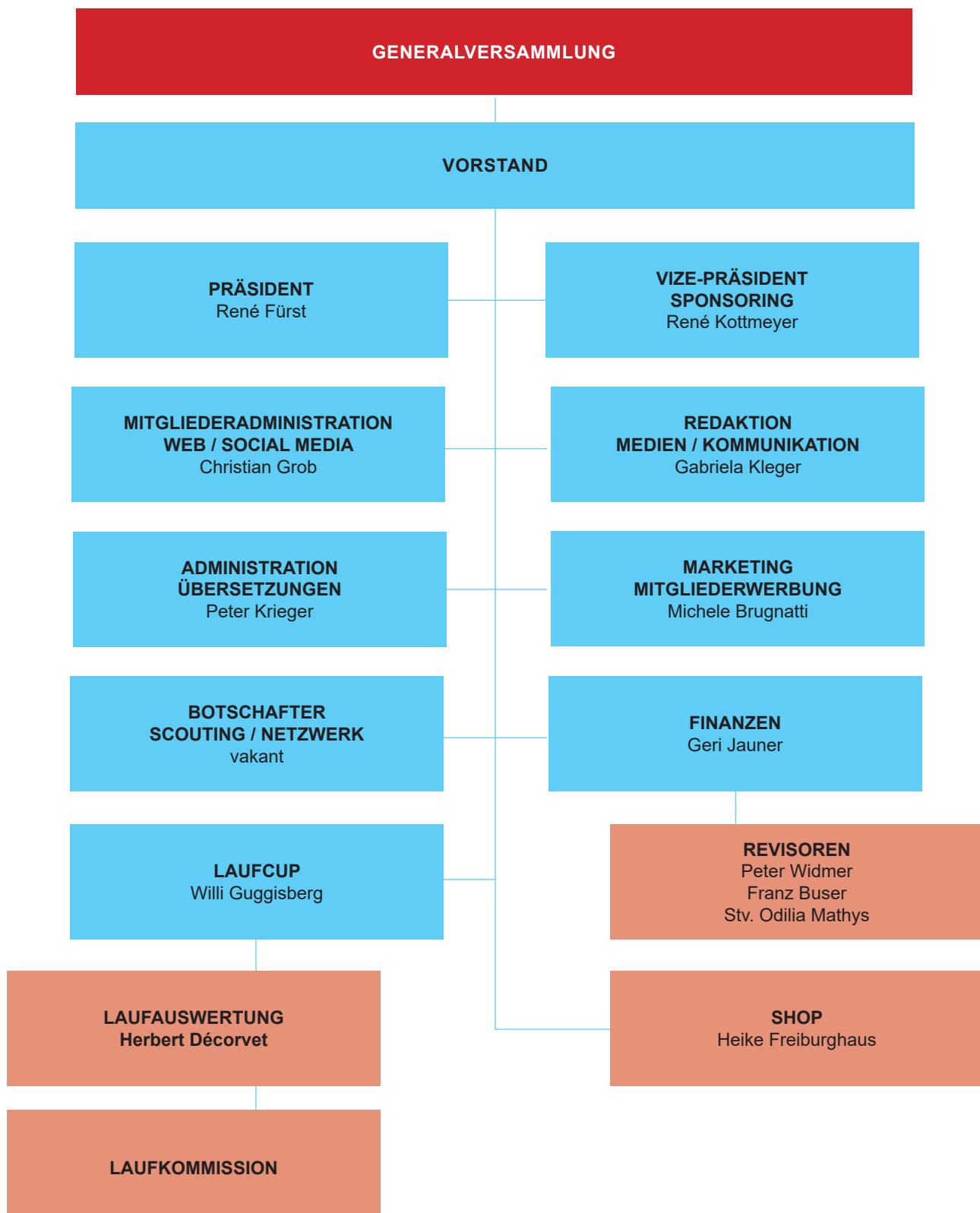
La frase seguente trasmette speranza e dà coraggio: „è meglio accendere una piccola luce che maledire le tenebre“ (Confucio, filosofo). E questi lampi di luce, nell'anno appena trascorso, ci sono stati! Ora voglio mostrarveli: guardiamoli insieme così da rendere sensato uno sguardo al passato!

Il presidente
René Fürst

2. Vorstand smrun 2020

2. Comité smrun 2020

2. Comitato smrun



Mitglieder Laufkommission

Emil Berger, Bernhard Andrist, Marlis Luginbühl, Susanne Ummel, Ueli Käser, Christine Hoz,
Willi Guggisberg, Anna-Marie Müller, René Fürst

3. Sponsoren und Inserenten

smrun darf seit Jahren auf eine grosszügige Unterstützung durch verschiedene Firmen, Institutionen, Organisationen, Inserenten und die Presse zählen. Dies sichert dem Verein eine finanzielle Kontinuität und Sichtbarkeit für unsere Sportart, damit Erfolg möglich bleibt. Wir bedanken uns bei Ihnen allen für die Treue in diesen schwierigen Zeiten.

Spezialangebot: Bei Bestellungen im Webshop von Sponser gibt es für smrun 20%-Rabatt für «SPONSER-Produkte». www.sponser.ch anwählen, Online-Shop anklicken, GUTSCHEIN-CODE «smrun» verwenden und profitieren.



Inserenten



Alle Informationen zu den Läufen auf zkbzuerlaufcup.ch

Hauptsponsor
Zürcher
Kantonalbank

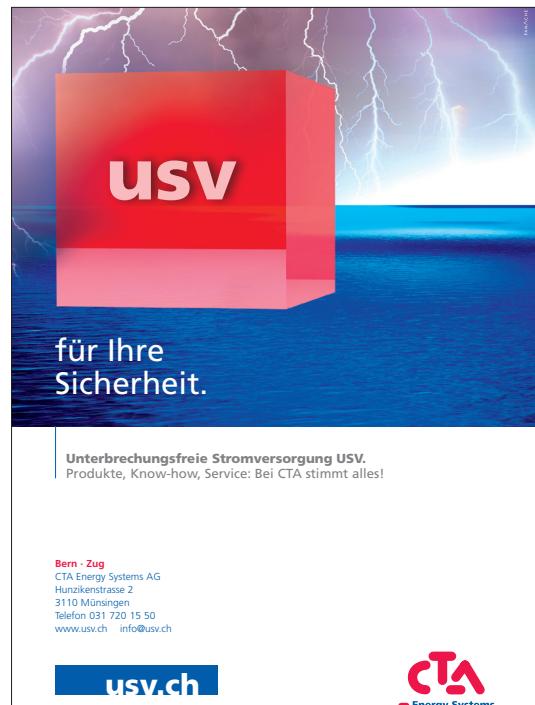
3. Sponsors et annonceurs du smrun

Le smrun peut compter depuis de nombreuses années sur le soutien généreux de plusieurs entreprises, institutions, annonceurs, organisations et de la presse. Pour notre sport ils assurent une continuité financière et une visibilité. Nous les remercions tous pour leur fidélité en ces temps difficiles.

Offre spéciale: En cas de commande en ligne sur le site www.sponser.ch (cliquez GUTSCHEIN-Code smrun) vous bénéficiez d'un rabais de 20 %.



Annonceurs



4. Ehrenmitglieder

4. Membres honoraires

Name / Nom / Nome	Vorname / Prénom / Nome di battesimo	Ort / lieu / posto	
Berdat	André	Bern	
Brandt	René	Peseux	
Decorvet	Herbert	Courtaman	Ehrenmitglied 2015
Dörr	Ludwig	Schliern	
Frischknecht	Ruth	Zürich	
Gerber	Regina	Kirchberg	Ehrenmitglied 2015
Hofstetter	Albert	SLVS	1. Ehrenmitglied 1985 †
Killer	Franz	Knonau	Ehrenmitglied 2012 †
Küng	Paul	Baar	
Sterki	Urs	SLVS	2. Ehrenmitglied 1986 †
Wettstein	Gerti	Bonstetten	
Zingg	Stefan	Köniz	Ehrenmitglied 2019

5. Generalversammlungen

Bis zum Jahr 2012 wurden jeweils im Frühling und im Herbst Hauptversammlungen durchgeführt. Seit 2013 findet jährlich eine Generalversammlung statt. Laufveranstalter, welche von der Durchführung einer Generalversammlung eine grössere Laufbeteiligung erwarten, müssen einige Bedingungen an die Infrastruktur erfüllen.

5. Assemblées Générales

Jusqu'en 2012, les assemblées générales annuelles se tenaient au printemps et à l'automne. Une seule assemblée générale se tient depuis 2013. Les organisateurs de course qui en attendent une participation plus importante à leur manifestation en raison de notre réunion doivent répondre à certaines exigences en matière d'infrastructure.

Jahr	Ort
2013	Bremgarten (AG)
2014	Bremgarten (AG)
2015	GP Fricktal Eiken (AG)
2016	Payerne (VD)
2017	Bremgarten (AG)
2018	Payerne (VD)
2019	Bremgarten (AG)
2020	Payerne (VD)
2021	keine physische GV

Année	Lieu
2013	Bremgarten (AG)
2014	Bremgarten (AG)
2015	GP Fricktal Eiken (AG)
2016	Payerne (VD)
2017	Bremgarten (AG)
2018	Payerne (VD)
2019	Bremgarten (AG)
2020	Payerne (VD)
2021	Pas d'assemblée physique

6. Präsidenten

Bekanntlich ist smrun aus dem Senioren Laufverein Schweiz (SLVS) herausgewachsen. Viele Präsidenten haben ihren grossen Beitrag zum Gedeihen unseres Vereines geleistet.

1973	Federico Käppeli †
1974-1975	Werner Pauli †
1976	Federico Käppeli †
1977-1981	Albert Hofstetter †
1982-1991	Otto Gurtner †
1992-1999	André Berdat
2000-2012	Franz Killer †
2012-2019	Stefan Zingg
2019- heute	René Fürst

6. Présidents

Comme vous le savez, le smrun est issu du Swiss Senior Running Club (SLVS). De nombreux présidents ont apporté une contribution personnelle majeure au développement de notre association.

7. Berichte aus den Ressorts

Der Vorstand hat beschlossen den Jahresbericht 2020 anstelle von Detailberichten aus den Ressorts eine summarische Zusammenfassung zu erstellen

7.1. Ressort Präsidium

Medaillenbilanz

Die Medaillenbilanz 2020 smrun zeigt die Folgen der Pandemie. Viele Masters-Meisterschaften konnten nicht durchgeführt werden.

7. Rapports des responsables

Le Comité a décidé de proposer une synthèse du rapport annuel 2020 au lieu des rapports détaillés des différents responsables.

7.1. Présidence

Bilan des médailles

Le bilan des médailles 2020 du smrun démontre les conséquences de la pandémie. Beaucoup de courses de la coupe des Masters n'ont pas pu être disputées.

2020	Gold	Silber	Bronze	Total
SM 10km	0	1	0	1
SM Halbmarathon	0	0	0	0
SM Marathon	0	1	1	2
SM Berglauf	0	0	0	0
SM Trail	0	0	0	0
SM Ultra 6 Std.	0	1	0	1
SM Ultra 12 Std.	0	0	0	0
SM Ultra 24 Std.	0	1	1	2
SM Ultra 48 Std.	0	0	0	0
SM 100km	0	0	0	0
SM Bahn 5000m	2	0	0	2
EM Non Stadia HM			1	1
SM Duathlon	1			1
EM Duathlon	2			2
Total	6	1	2	9

Mitgliederentwicklung

Im Jahr 2020 verzeichneten wir die tiefste Anzahl Neumitglieder (22) seit Jahren. Da die meisten Läufe ausfielen, konnten wir mit unserem Stand nicht präsent sein, um Neumitglieder zu werben. Zum Glück ist auch die Anzahl Austritte von 98 im Vorjahr auf 77 im Jahr 2020 gesunken, sodass der Nettoverlust 55 betrug.

Evolution de l'effectif des membres

En 2020, nous avions enregistré le nombre le plus faible de nouvelles adhésions de (22), vu l'annulation de la plupart des courses. Nous n'avons pas pu être présents avec notre stand pour recruter. Heureusement, le nombre des départs a également décliné, passant de 98 l'année précédente à 77 en 2020, de sorte que la perte nette était de 55.

Mitglieder	Anzahl 2019	Austritte	neu Freumit- glieder	Art. 11	Neumit- glieder	Anzahl 2020	Subtotal
Einzel	874	-49	4	-14	20	835	
Doppel	204	-14	-4		2	188	1023
Passiv	15					15	
Total alle Mitglieder	1093					1038	
davon Running	989	-60		-12	19	917	
davon Walking	89	-3		-2	3	84	1023
männlich	801	-43		-13	16	745	
weiblich	277	-19		-1	6	257	1023
Deutsch	982	-57		-12	17	913	
Französisch	71	-6		-2	5	63	
Italienisch	23					23	
Englisch	2					2	1023
Ehrenmitglieder	10					10	
Freimitglieder	264	-10	11			265	
Laufveranstalter	105	-1			1	105	
Produkte Sponsoren	7					7	
Eintritte 2020	41				22	22	
Austritte 2020	98	-63		-14		-77	
Todesfälle 2020	6	-9				-9	

Meldezahl an swiss athletics 2019: 874 2020: 800 2021: 800

Die Meldezahl an Swiss Athletics bleibt im 2021 gleich wie im 2020, weil die Erhebung nur alle zwei Jahre stattfindet.

Nombre d'inscriptions à Swiss Athletics 2019: 874 2020: 800 2021: 800

Le nombre communiqué à Swiss Athletics restera le même en 2021 qu'en 2020. L'enquête n'a lieu que tous les deux ans.

Ziele 2020

Im Jahresbericht 2019 haben wir uns einige Ziele gesetzt.

Diese konnten wir realisieren:

- Entwicklung eines neuen mobil transportierbaren Standes
- Vorstandsweiterentwicklung in Kommunikation, Prozessen, Arbeitsverteilung und Entschädigung sowie Nachfolgeplanung
- Verabschiedung neue Vereinbarung mit Swiss Athletics
- Aktualisierung der Liste der potenziellen Laufcup-Veranstalter

Objectifs 2020

Par rapport aux objectifs figurant dans le rapport de 2019, nous avons pu réaliser:

- la construction d'un nouveau stand mobile et transportable
- le développement de la communication du et par le Comité, la description des responsabilités, la répartition du travail et sa rémunération, sans oublier :
- la planification de la relève
- l'adoption d'un nouvel accord avec Swiss Athletics
- la mise à jour, en cours, de la liste des organisateurs potentiels de coupes

Diese Themen werden wir als nächstes anpacken, sofern es die Situation erlaubt:

- Sichtbarkeit von smrun als Marke und Verein aktiv vorantreiben
- Aufbau neues Ressort Regionales Netzwerk/Scouting und Botschafter
- Aufbau neues Ressort Marketing und Mitgliedergewinnung
- Verabschiedung Strategiepapier
- Strategie für neue Mitgliedergewinnung testen
- Mitgliedervereine aktivieren
- Mitglieder aktivieren
- Botschafter in den Kantonen finden
- Scouts suchen weitere LeistungsträgerInnen
- Informationsfluss mit/Präsenz in Gremien von European Masters Athletics verbessern.

Nous aborderons ultérieurement ces sujets, si la situation le permet:

- la promotion active de la visibilité du smrun, association identifiable comme une marque connue
- la création d'un nouveau secteur : réseau régional / recruteurs et ambassadeurs
- la création du nouveau secteur : marketing et recrutement
- l'adoption du document exposant notre stratégie
- Tester la stratégie pour inciter de nouveaux membres à adhérer au smrun
- l'activation des contacts avec les membres d'autres associations
- la stimulation et la motivation de nos membres
- la recherche de dénicheurs et recruteurs de coureurs talentueux au niveau cantonal
- L'amélioration du flux et d'échanges d'informations avec une présence au sein des comités de l'European Masters Athletics

7.2 Ressort Vize-Präsidium

Vizepräsident René Kottmeyer hat für die EM Non Stadia und der Berglauf/Trail-EM auf Madeira alles Mögliche geplant, damit die Reise ein Erfolg wird. Eine Delegation von über 100 smrun-LäuferInnen war angemeldet. Zwar hat die Veranstaltung stattgefunden, doch die unklare Situation vor Ort, die Unsicherheiten bezüglich Reiseannullationen, Rückmeldungen von Mitgliedern aus der Risikogruppe, etc. haben den Vorstand schweren Herzens dazu bewogen, die Reise im letzten Moment abzusagen. Die Gesundheit unserer Mitglieder stand für uns im Zentrum der Überlegungen. Dadurch konnten die meisten von einer Rückvergütung der Reisekosten profitieren und smrun hat das Startgeld von mehreren tausend Franken nicht in den Sand gesetzt. Die tiefe Beteiligung zeigte, dass die Verunsicherung auch bei anderen Delegationen sehr gross war. Auch eine Reise an die Cyprus-Challenge wurde zunichte gemacht, weil der Organisator die Veranstaltung gar nicht ausgeschrieben hatte.

7.3 Ressort Mitgliederbetreuung, Webmaster, Social Media

Im Ressort Mitgliederbetreuung, Webmaster, Social Media, das Christian Grob mit viel Engagement betreute, stand eine Ablösung bevor. Der Vorstand hat die Nachfolge des früher als geplant zurück getretenen Christian Grob angepackt, die Prozesse innerhalb der Vorstandsscharen aufgezeichnet und die Aufgaben neu verteilt. Es war uns vergönnt, dass wir mit Susanne Ummel und Doris Koller zwei Läuferinnen gewinnen konnten, welche im Vorstand mitwirken wollen und so helfen, die Last zu verteilen. Christian wurde an der letzten Vorstandssitzung mit grossem Dank verabschiedet und mit einem Geschenk bedacht. Seine Verdienste wurden im Journal 4/2020 ausgiebig gewürdigt und verdankt

7.2 Ressort Vice-Présidence

Le vice-président René Kottmeyer avait tout prévu pour les EM Non Stadia et pour le Mountain Run / Trail EM à Madère afin de garantir le succès de notre voyage. Inscri-te : une délégation de plus de 100 coureurs du smrun. L'événement a bien eu lieu, mais la situation peu claire sur place, les incertitudes sur les annulations de voyage, les retours des membres du groupe à risque, etc. ont constraint notre Comité, le cœur lourd, à annuler le voyage au dernier moment. La santé de nos membres était au centre de nos préoccupations. En conséquence, la plupart d'entre eux ont pu bénéficier d'un remboursement des frais de voyage et le smrun n'a pas gaspillé les finances d'inscription de plusieurs milliers de francs. La faible participation à ces joutes a démontré qu'une grande incertitude régnait également au sein des autres délégations. Un voyage au Cyprus Challenge a également été annulé parce que l'organisateur n'avait en réalité pas du tout préparé l'événement

7.3 Ressort Webmaster, Social Media

Pour le secteur de la gestion et du suivi des membres, de notre site internet et de notre présence sur les réseaux sociaux, nous avons dû suppléer au départ Christian Grob qui s'était fortement impliqué dans ces fonctions et qui nous quittait plus tôt que prévu. S'en est suivi une nouvelle répartition et distribution des tâches au sein du Comité. Cela nous a permis d'y accueillir deux nouvelles sportives, Susanne Ummel et Doris Keller collaborant ensemble. Les services très appréciés de Christian ont été dignement honorés lors de la dernière séance du Comité. (voir Journal 4/20)

7.4 Ressort Redaktion/Presse & Medien

Dank unserer versierten Gabi Kleger konnte im Ressort Redaktion/Presse&Medien fast alles nach Plan laufen. Die grosse Herausforderung war, dass wir die Journal-inhalte auch ohne Inserate und Ranglisten füllen konnten. Es war schön zu sehen, dass unsere Mitglieder immer spannende und unterhaltsame Beiträge verfassen. Auch der Präsident René Fürst hatte einigen Aufwand zu leisten, um die Mitglieder aktuell über das Neuste zu informieren, sei dies im Journal, als Newsletter oder via unsere Social-Media-Kanäle. Mit Wettbewerben haben wir den Mitgliedern eine Abwechslung in der Isolation geboten, die auch rege benutzt und mit Preisen bedacht wurde. Und schliesslich haben wir für unsere Französisch- und Italienischsprachigen Mitglieder einen grossen Schritt mit der Übersetzung von Texten in diese Landessprachen gemacht, was sehr geschätzt wird. André und Lotti Perrinjaquet sowie Michele Brugnatti haben uns dies in verdankenswerter Weise ermöglicht.

7.5 Ressort smrun Laufcup

Unser Laufcup-Verantwortlicher Willi Guggisberg war nicht zu beneiden. Es forderte ihm viel Flexibilität ab, auf die immer wieder ändernden Voraussetzungen zu reagieren. Schlussendlich hat sich der Vorstand dazu entschieden, den Laufcup nicht zu werten. Eine faire Gesamtrangliste wäre nicht möglich gewesen. Immerhin werden alle, die an mindestens einem Rennen teilgenommen haben, (siehe Namensliste im Journal 4/2020) einen Sachpreis und weitere Preise aus einer Ziehung erhalten. Da wir die GV nicht physisch durchführen können, ist ein persönlicher Versand vorgesehen.

251 LäuferInnen haben an mindestens 1 Lauf teilgenommen.



7.4 Ressort Rédaction/Presse & média

Grâce à ses compétences et à son expérience, Gabi Kleger, a pu réaliser presque tout ce qui était prévu dans le secteur « éditorial / presse et médias ».

Le grand défi était de proposer un bon contenu pour notre publication, sans publicité, ni listes de classement. Nos remerciements vont à nos membres qui nous ont écrit des articles passionnantes et divertissants. Le président René Fürst a également dû se donner beaucoup de mal pour tenir les membres au courant des dernières nouvelles, que ce soit dans le journal, sous forme de newsletter ou via nos réseaux sociaux. Avec le concours, nous avons offert aux membres un remède efficace contre l'isolement. Il en est résulté une belle participation avec de belles récompenses. De plus, nous avons fait un grand pas pour nos membres francophones et italophones avec la traduction de textes dans ces langues nationales. C'est toujours très apprécié. Notre reconnaissance va à André et Lotti Perrinjaquet ainsi qu'à Michele Brugnatti.

7.5 Ressort coupe smrun

Notre responsable de la Laufcup Willi Guggisberg n'était pas à envier. Il lui a fallu beaucoup de flexibilité pour réagir aux conditions en constante évolution. Le Comité a finalement décidé de suspendre ce championnat interne. Un classement général équitable n'aurait pas été possible. Malgré tout, ceux qui ont participé à au moins une course (voir la liste des noms dans le Journal 4/2020) recevront un prix en nature et d'autres récompenses seront tirées au sort et livrées à votre domicile, vu que nous ne pouvons pas réunir l'AG en présentiel.

251 coureurs ont participé à au moins 1 épreuve.

2020	
Datum	Anlass
11. Januar	smrun-Laufcup Dietikon
16. Januar	smrun-Vorstandssitzung in Olten
16. Februar	smrun-Laufcup Salmsach
15.-21.Februar	Masters Hallen EM in Braga (POR) / EMACI VERSCHOBEN auf 10.-17.1.2021
21. Februar	Redaktionsschluss smrun-Journal 1/2020
23. Februar	smrun-Laufcup Payerne
23. Februar	Generalversammlung smrun in Payerne ab 14.00 Uhr
7. März	Cross-SM in Farvagny (FR) ABGESAGT , Neuer Veranstalter am 15.11.
15. März	smrun-Laufcup Bösingen ABGESAGT
22. März	smrun-Laufcup Oberriet Halbmarathon-SM ABGESAGT ohne Ersatz
23. März	Versand smrun-Journal 1/2020 Versanddatum wird etwas verschoben
28. März	Delegiertenversammlung Swiss Athletics in Locarno ABGESAGT
28./29. März	Masters Berglauf und Trail EM Porto Moniz Insel Madeira, 10km 800m HD / EMMTRC VERSCHOBEN 6.-8. November!
3.-5. April	Masters EM Non Stadia (10km, HM, Cross, Gehen) Funchal Insel Madeira (POR) / EMACNS VERSCHOBEN auf 29.-31. Oktober!
11. April	smrun-Laufcup Frick Osterlauf ABGESAGT
26. April	smrun-Laufcup Zürich Marathon-SM VERSCHOBEN auf provisorisch 6. September
28. April	smrun-Vorstandssitzung in Olten
2./3. Mai	SM 12-Std-Ultralauf Basel ABGESAGT
3. Mai	smrun-Laufcup Scharans ABGESAGT
15. Mai	Redaktionsschluss smrun-Journal 2/2020

16. Mai	smrun-Laufcup Lugano 10km-Strasse-SM VERSCHOBEN auf 29./30. August
1.Juni	smrun-Laufcup Niederbipp ABGESAGT
5./6. Juni	SM 100km Biel ABGESAGT
6./7. Juni	SM Trailrunning Couvet ABGESAGT
22. Juni	Versand smrun-Journal 2/2020
28. Juni	smrun-Laufcup Grenchen ABGESAGT
1. Juli	smrun-Vorstandssitzung in Olten
20. Juli -1. August	24. WM Masters Stadia, Toronto (CAN), www.wmatoronto2020.com / WMAC ABGESAGT
8. August	smrun-Laufcup Münsingen ABGESAGT
14. August	Redaktionsschluss smrun-Journal 3/2020
25.-30. August	LA EM Paris Aktive ABGESAGT
29. August	smrun-Laufcup Frauenfeld ABGESAGT
29./30.August	Smrun-Laufcup Stralugano 10km Strasse SM ABGESAGT ohne Ersatz
5. September	20. World Masters Mountain Running Championship im Rahmen des 32. Int. Schlickeralmlauf. Telfes. Stubai, Tirol, Österreich. ABGESAGT
6. September	Marathon Zürich / SM Marathon Vom 26. April verschoben. ABGESAGT
9. September	smrun-Vorstandssitzung in Olten
12. September	smrun-Laufcup Altstätten ABGESAGT
12. September	100 Kilometer WM in Winschoten (NED) ABGESAGT
19./20. September	24 Std. EM San Giovanni Lupatoto/Verona (ITA) ABGESAGT
20. September	Swiss Athletics Strategiesitzung in Zug
25. September	Versand smrun-Journal 3/2020

27. September	smrun-Laufcup Malleray Berglauf-SM ABGESAGT ohne Ersatz
27. September- 4. Oktober	Lauf- und Nordic Walking Woche smrun auf Mallorca Universal Hotel Lido Park, Peguera.
10. Oktober	smrun-Laufcup Beinwil Hallwilerseelauf
13. Oktober	smrun-Vorstandssitzung in Olten
16.-18. Oktober	SM 6 Std. / SM 24 Std. / SM 48 Std. Brugg
29./30./31. Oktober	Masters EM Non Stadia (10km, HM, Cross, Gehen) Funchal Insel Madeira (POR) / EMACNS
1.November	smrun-Laufcup Gurtenlauf ABGESAGT
6.+8. November	Masters Berglauf und Trail EM Porto Moniz Insel Madeira, 10km 800m HD / EMMTRC
7. November	Swiss Athletics Verbandstagung und Swiss Athletics Night ABGESAGT
8. November	smrun-Laufcup Augst ABGESAGT
15. November	SM Cross Regensdorf ABGESAGT
20. November	Redaktionsschluss smrun-Journal 4/2020
25.-29. November	Cyprus 4-Day-Challenge, evtl. smrun-Reise ABGESAGT
8. Dezember	smrun-Vorstandssitzung in Olten
21. Dezember	Versand smrun-Journal 4/2020
	24-Std. WM keine Durchführung
	50km WM keine Durchführung
	Trail WM keine Durchführung

7.6 Ressort Administration

Peter Krieger als unser Aktuar und zuständig für das Ressort Administration schrieb auch im vergangenen Jahr eifrig Protokolle und aktualisierte Pendenzenlisten, damit der Vorstand noch den Durchblick behielt.

7.7 Ressort Marketing

Michele Brugnatti unser neuer Verantwortlicher für das Marketing und die Mitgliederwerbung absolvierte am Swiss Sport Management Center (SSMC) von März bis Oktober 2020 den Lehrgang zum Diplom Sportmanagement und schloss diese Ausbildung erfolgreich ab. Diese Erfahrungen sollen im nächsten Jahr auch in unsere Marketing- und Mitgliedergewinnungsstrategie einfließen. Gratulation an Michele.

7.6. Ressort Administration

Peter Krieger, notre secrétaire et responsable du service administratif, s'est attelé à la rédaction des procès-verbaux et à la mise à jour du suivi des activités en suspens pour que le Comité puisse agir.

7.7 Ressort Marketing

Michele Brugnatti, notre nouveau responsable du marketing et du recrutement de nouveaux membres a suivi les cours de gestion du sport de mars à octobre 2020 au Swiss Sport Management Center (SSMC). Il a réussi cette formation. Cette expérience devrait lui permettre de concrétiser ses connaissances pour notre stratégie de marketing et de recrutement de membres pour l'année prochaine. Félicitations à Michele.

7.8 Ressort Running und Training

Eigentlich hätte die Laufwoche in Peguera auf Mallorca stattfinden sollen, Dan Uebersax sah sich jedoch gezwungen, ins heimatliche Gstaad/Saanen auszuweichen. Die im Journal 4/2020 ausgiebig detailliert beschriebenen Lauftage mit Übernachtung im Superior-Hotel Huus blieben den Teilnehmenden nicht nur wegen des Schneefalls in bester Erinnerung.

7.9 Ressort Finanzen & Buchhaltung

Die Finanzen wurden von Geri Jauner in seinem ersten Jahr im Vorstand mit grosser Sachkenntnis weitergeführt. Die Details zu Rechnung 2020 und Budget 2021 stehen den Mitgliedern in den Unterlagen der Generalversammlung zur Verfügung. Es gibt einige Elemente, welche die Finanzen aussergewöhnlich beeinflusst haben:

- Trotz der Pandemie haben wir 4 Journale herausgegeben
- Die Inserateerträge für die Läufe konnten nur zu einem kleinen Teil realisiert werden.
- Die Kosten des Laufcups wurden in den letzten Jahren jeweils auf das Folgejahr belastet. Dies wird jetzt ein Bumerang. Immerhin konnten wir Dank geschicktem Zuwarten mit der Anmeldung für die EM auf Madeira ca. 8'000.- Startgelder «retten», die sonst vermutlich verloren, gewesen wären. Peter Widmer und Franz Buser haben als Revisoren die Finanzen unter die Lupe genommen und alle notwendigen Erklärungen erhalten. Herzlichen Dank. Auch der Revisorenbericht findet sich bei den Unterlagen der Generalversammlung.

7.10 Ressort Laufcupauswertungen

Laufcup-Auswerter Herbert Decoret konnte sich nicht über zu viel Arbeit beklagen. Gerade mal 4 von 18 Läufen mussten ausgewertet werden.

7.11 Shop

Heike Freiburghaus, unsere Shop-Verantwortliche, hatte im vergangenen Jahr nicht allzu viel zu tun, waren doch keine internationalen Meisterschaften besucht worden. Wir sind sicher, dass sich das in Zukunft wieder ändern wird.

7.12 Regio-Treffen

Auch die Stammtreffen in Basel, Bern, Biel, Innerschweiz, Mittelland und Zürich konnten weniger Aktivitäten als gewohnt durchführen. Diese sozialen Treffen zeigen, wie wichtig diese sind. Die ehrenamtlichen LeiterInnen dieser Stammtreffen stellen mit diesem alternativen Angebot die Verbindung unserer Mitglieder und smrun sicher. Es sind dies Andreas Lindner, i.V. Stefan Zingg, Susi und Peter Howald, Véronique Durrer, Ueli Käser und Evelyne Scheuss, Ruth Frischknecht und Gerti Wettstein. Ihnen allen gebührt unser grosser Dank für dieses wertvolle Engagement, Ueli Käser und Evelyne Scheuss, Ruth Frischknecht und Gerti Wettstein. Ihnen allen gebührt unser grosser Dank für dieses wertvolle Engagement.

7.8 Ressort Courses et entraînements

La semaine de course aurait dû se dérouler à Peguera sur l'île de Majorque, mais Dan Uebersax a été contraint de la diriger dans sa ville natale de Gstaad / Saanen. Les journées de course avec nuitées au Superior-Hotel Huus ont fait l'objet d'un compte-rendu détaillé dans le Journal 4/2020. Tous les participants en gardent de très bons souvenirs et pas seulement en raison des chutes de neige.

7.9 Ressort des finances & comptabilité

Les finances ont été l'apanage de Geri Jauner pour sa première année au Comité qui a pu bénéficier de sa grande expertise. Les détails des comptes 2020 et du budget 2021 sont à la disposition des membres avec les documents de convocation de l'Assemblée générale. Quelques éléments inattendus ont eu un impact extraordinaire sur les finances:

- Malgré la pandémie, nous avons publié 4 éditions de notre Journal
- Les revenus publicitaires n'ont pu être concrétisés que dans une faible mesure
- Jusqu'ici les coûts de la Laufcup ont été imputés sur le résultat de l'année suivante, avec pour conséquence une charge importante pour l'année 2020, sans recettes compensatoires

Malgré tout et grâce à une attente habile, nous avons pu «économiser» environ CHF 8 000 de frais d'inscription aux EM à Madère, qui auraient probablement été perdus en cas de paiement d'avance. Nos réviseurs Peter Widmer et Franz Buser ont examiné de près la comptabilité. Qu'ils en soient remerciés ! Leur rapport figure également parmi les documents de l'assemblée générale.

7.10 Classements et gestion de la Coupe

Herbert Decoret, responsable des classements de la Laufcup, n'a pas été trop sollicité, vu que 4 courses seulement sur 18, ont donné lieu à des classements.

7.11 Shop

Heike Freiburghaus, notre responsable du magasin, n'a pas eu une année très chargée, vu l'annulation des compétitions nationales et internationales. Nous sommes convaincus que cela changera à nouveau à l'avenir.

7.12 Rencontres régionales

Les réunions régulières de Bâle, Berne, Biel, la Suisse centrale, le Mittelland et Zurich ont également souffert. Ces rassemblements sociaux démontrent l'importance de rencontres entre copains et copines. Avec cette offre les animateurs bénévoles de ces réunions régulières assurent une liaison sociale et fraternelle entre nos membres et le smrun. Ce sont : Andreas Lindner, p.p. Stefan Zingg, Susi et Peter Howald, Véronique Durrer, Ueli Käser et Evelyne Scheuss, Ruth Frischknecht et Gerti Wettstein. Nous tenons à vous remercier tous et toutes pour votre précieux engagement.

8. Ausblick

8.1 Laufcup

Wir haben den Laufcup 2021 bewusst mit 22 Läufen geplant, davon ausgehend, dass es wegen der Pandemie zu Absagen und Verschiebungen kommen kann. Wir sollten Recht behalten. Durch die Verschiebungen gibt es jetzt Wochenenden, welche sich mit mehreren Läufen überschneiden. Der Vorstand hat sich dazu entschieden, diese Situation zu akzeptieren, weil wir heute nicht wissen, wie die Situation in 6 Monaten aussehen wird. Schlussendlich entscheiden die LäuferInnen, wo sie starten wollen.

8. Perspectives

8.1 Laufcup

Nous avons délibérément planifié la Laufcup 2021 avec 22 courses, en supposant que la pandémie entraînera des annulations et des reports. Nous devrions avoir raison. Vu les changements attendus, il faut s'attendre à des week-ends avec chevauchements de plusieurs courses. Le Comité a décidé d'en tenir compte, étant donné l'incertitude quant à ce que sera la situation sanitaire dans 6 mois. En fin de compte, les coureurs décideront où ils iront courir.

8. Prospettive

8.1 Run Cup

Abbiamo deliberatamente pianificato la Run Cup 2021 con 22 corse, supponendo che ci possano essere cancellazioni e rinvii a causa della pandemia. Potremmo avere ragione come no. A causa dei rinvii ci sono ora dei fine settimana che si sovrappongono a diverse gare. Il consiglio ha deciso di accettare questa situazione perché non sappiamo oggi quale sarà la situazione tra 6 mesi. Alla fine saranno i corridori stessi a decidere a quali gare partecipare.

10.-17.1.2021	EMACI Indoor EM in Braga Portugal VERSCHOBEN auf 24.-28.3.2021.
16.1.2021	Dietiker Neujahrslauf Laufcuplauf ABGESAGT
6.2.2021	Leimentalerlauf Laufcuplauf ABGESAGT
27.2.2021	Reusslauf Laufcuplauf ABGESAGT
7.3.2021	SM Cross Regensdorf (ohne Masterswertung)
14.03.2021	Bössingerlauf Laufcuplauf Verschoben auf 29. August 2021.
20.03.2021	Kerzerslauf Laufcuplauf Verschoben auf 20.-22. August Generalversammlung smrun Verschoben Briefliche Abstimmung
21.03.2021	SM Halbmarathon Rhylauf in Oberriet Laufcuplauf (mit Masterswertung) Abgesagt
24.-28.3.2021	EMACI Indoor-EM in Braga Portugal mit Laufdisziplinen 10km/Halbmarathon und Cross www.emaci2020braga.com
27.03.2021	Delegiertenversammlung swiss athletics in Dübendorf
3.4.2021	GP Fricktal Osterlauf Laufcuplauf
10.4.2021	Grosser Preis der Stadt Dübendorf Laufcuplauf
6.-12.4.2021	9. WM Masters Indoor, Edmonton, CAN, www.wma2021.com
25.04.2021	SM Marathon Zürich Laufcuplauf (mit Masterswertung)
12.5.2021	Geländelauf Messen Laufcuplauf

15.5.-21.5.2021	Lauf- und Nordic-Walking-Woche in Gstaad/Saanen. Ausschreibung siehe smrung-Journal Nr. 4-2020 oder www.megajoule.ch
15.-30.5.2021	10. World Masters Games Kansai, JAP, www.wmg2021.jp/en)
24.05.2021	Pfingstlauf Niederbipp Laufcuplauf ABGESAGT
27.-30.5.2021	8. European Master Mountain Running championship Valtramontina 2. European Master Trail Running championship Valtramontina Tramonti di Sotto und Tramonti di Sopra, Dolomiten, ITA www.emmtrc-tramonti2021.org
29.05.2021	SM 10km Stralugano Laufcuplauf (mit Masterswertung) Verschoben auf 29.8.2021.
4.-6.6.2021	SM Trail Swiss Canyon Trail (ohne Masterswertung)
3.-10.6.2021	Tampere (FIN) EM Stadion und 10km Strasse
27.6.2021	Grenchenberglauf Laufcuplauf
10./11.6.2021	SM 100km Biel (ohne Masterswertung)
18.6.2021	Mizuno-Städtlilauf Wangen an der Aare Laufcuplauf
27.6.2021	Grenchenberglauf Laufcuplauf
14.8.2021	Münsinger Louf Laufcuplauf
20.-22.8.2021	Kerzerslauf Verschoben vom 19.-21.3. Laufcuplauf
28.8.2021	Frauenfelder Stadtlauf Laufcuplauf
28.8.2021	SM 10km Stralugano Laufcuplauf (mit Masterswertung)
29.8.2021	Bösinger Lauf verschoben vom 14.3. Laufcuplauf
11. Sept. 21	Lauf gestrichen. Altstätter Stedtlilauf Laufcuplauf (Erfüllt Kategorien-Kriterien nicht)
18.9.2021	Greifenseelauf Uster Laufcuplauf
26.9.2021	SM Berglauf Malleray Trophée Tour de Moron Laufcuplauf (mit Masterswertung)
22.-24.10.2021	6/12/24/48-Stundenläufe Brugg SM Ultradistanzen
24.10.2021	Bremgartenlauf b. Bern Laufcuplauf
30./31.10.2021	gurtenCLASSIC Laufcuplauf
7. 11.2021	Augsta Raurica-Lauf Laufcuplauf
13.11.2021	Swiss Athletics feiert sein 50-Jahr-Jubiläum mit einer Swiss Athletics Night.
28.11.2021	Steinhölzlilauf Laufcuplauf 1. Lauf für den Laufcup 2022!
2022	
xx.-xx.x.2022	EM Non Stadia (10km, HM, Cross), Grossetto ITA Vergabe geplant, ist Alternative zu zurückgezogener Kandidatur Basel.

8.2 Berglauf- und Trail-Masters-Europameisterschaften

Mit den Berglauf- und Trail-Europameisterschaften der Masters im italienischen Valtramontina steht ein nächster Höhepunkt an. Der Durchführungsort befindet sich in der Region Friaul-Julianisch Venetien und wäre von der Schweiz aus per Auto gut zu erreichen. Der für Ende Mai geplante Wettkampf bietet auch den WalkerInnen eine Premiere und ist vielleicht eine einmalige Gelegenheit. Unsere Europäische Dachorganisation European Masters Athletics (EMA) wird im März aufgrund der Pandemischen Situation entscheiden, ob die Meisterschaften wie geplant durchgeführt oder in den Oktober verschoben werden. Mehr Informationen finden sich in der Folge in den Journals von smrun oder auf der Homepage www.emmtrc-tramonti2021.org. Wir möchten mit einer möglichst grossen Delegation daran teilnehmen und bitten unsere Mitglieder, den Termin provisorisch zu reservieren.

Berglauf 9.5km 450m HD
Trail 43.5km 1800m HD
Walking 10km in 8 zu absolvierenden Runden

8.2 Championnat Trail

Prochains points forts : les championnats d'Europe de course en montagne et de trail des Masters à Valtramontina, en Italie qui se disputeront dans la région du Frioul-Julian Venetie facilement accessible en voiture depuis la Suisse. Les compétitions sont prévues pour la fin du mois de mai. Il y aura également une première réservée aux marcheurs, donc une occasion unique. En raison de la situation de pandémie, notre organisation faîtière européenne, l'European Masters Athletics (EMA) décidera en mars si ces championnats auront lieu comme prévu ou seront reportés en octobre. Vous trouverez plus d'informations ci-dessous et dans notre Journal ou sur la page d'accueil de notre site :www.emmtrc-tramonti2021.org Nous souhaitons y participer avec la plus grande délégation possible et demander à nos membres de réserver la date à titre provisoire.

Course de montagne 9,5km 450m DH
Trail 43,5km 1800m DH
Marcheurs 10km en 8 tours à compléter.

8.2 Campionati europei master di corsa in montagna e trail

Il prossimo appuntamento è il Campionato Europeo Masters di corsa in montagna e trail in Valtramontina, Italia. Il luogo si trova nella regione Friuli-Venezia Giulia e sarebbe facilmente raggiungibile in auto dalla Svizzera. Il campionato, previsto per la fine di maggio, avrà per la prima (e forse unica) volta la possibilità di far partecipare anche i camminatori. La nostra organizzazione ombrello europea European Masters Athletics (EMA) deciderà a marzo, a causa della situazione pandemica, se i campionati saranno tenuti come previsto o rinviati a ottobre. Maggiori informazioni possono essere trovate nelle riviste smrun o sulla homepage www.emmtrc-tramonti2021.org. Vorremmo partecipare con una delegazione il più numerosa possibile e chiediamo ai nostri membri di prendersi le ferie per quest'occasione.

Corsa in montagna 9,5km 450m DA-Sentiero 43,5km 1800m DA-Camminare per 10 km in 8 giri da completare.



27.-30.5.2021

8. European Master Mountain Running championship Valtramontina

2. European Master Trail Running championship

Valtramontina

Tramonti di Sotto und Tramonti di Sopra, Dolomiten, ITA www.emmtrc-tramonti2021.org

9. Sportliche Highlights

9.1 Europameisterschaften Non-Stadia / Berglauf Trail Madeira

Ursprünglich wollten 106 Personen mit der Schweizer Delegation auf die Insel Madeira fliegen. Durch die unsichere Lage hat der Vorstand entschieden, auf eine offizielle Teilnahme zu verzichten. Doch wir waren nicht die Einzigen, welche der Veranstaltung fernblieben. Die Teilnehmerfelder litten gewaltig unter den Restriktionen. Während die Langdistanz der Geher (20/30km) von gerade mal 30 Teilnehmenden bestritten wurde, waren es über die Kurzdistanz von 10km immerhin 50.

9. Top news sportifs

9.1 Europameisterschaften Non-Stadia / Berglauf Trail Madeira

À l'origine, 106 personnes étaient inscrites sur l'île de Madère avec la délégation suisse. En raison de la situation incertaine, le Comité a décidé de ne pas y participer officiellement. Mais nous n'avons pas été les seuls à rester à l'écart de l'événement. La participation a énormément souffert des restrictions sanitaires. Seulement 30 participants pour la longue distance des marcheurs (20/30 km), mais au moins 50 sur la courte distance de 10 km.

9. Top news sportive

9.1 Campionati Europei Outdoor / Corsa in montagna e Trail Madeira

All'inizio 106 persone volevano andare a Madeira e partecipare come delegazione svizzera. A causa della situazione incerta, il consiglio ha deciso di rinunciare alla partecipazione ufficiale. Ma non siamo stati gli unici. A causa delle enormi restrizioni, la situazione era diventata veramente insostenibile. Solo 30 partecipanti hanno percorso i 20/30 km riservati ai camminatori e i 10 km hanno visto la partecipazione di soli 50 podisti.

Halbmarathon	34 Frauen	82 Männer	Total 116	14 Nationen
10km	39 Frauen	115 Männer	Total 154	14 Nationen
Berglauf	18 Frauen	48 Männer	Total 66	10 Nationen
Trail	8 Frauen	23 Männer	Total 31	9 Nationen

Ein einziger wagte sich trotzdem auf die Reise und wurde dafür belohnt:
José Carlos Simoes.



José Carlos Simoes als Bronze-Medaillen-Gewinner (hinten links auf dem Bildschirm die Schwedische Flagge)

Le seul a osé faire le voyage et à en être récompensé: José Carlos Simoes.



José Carlos Simoes, médaillé de bronze (le drapeau suédois flotte sur l'arrière gauche de l'écran)

Tuttavia, una persona ha voluto recarsi a Madeira a tutti i costi e ne è stata ricompensata: José Carlos Simoes.

Bei prächtigem Wetter und 29 Grad wurden alle 30 Sekunden Kategorien-Startfelder von 15-30 Personen auf die Strecke geschickt. Während der 10km-Lauf noch einigermassen flach war, entpuppte sich der Halbmarathon als ziemlich coupierte Herausforderung, welche durch Pflastersteinpassagen noch erschwert wurde. Die Startenden hatten vor dem Start mit einer Maske anzutreten, welche 30 Sekunden nach dem Start abgezogen und im Ziel wieder angezogen wurde. Die Organisation um den OK-Präsidenten Policarpo

Par beau temps et 29 degrés, des champs de départ de catégorie de 15 à 30 personnes ont été libérées sur la piste toutes les 30 secondes. Alors que la course de 10 km était encore assez plate, le semi-marathon s'est avéré être un défi plutôt relevé, rendu encore plus difficile sur les passages pavés. Les concurrents devaient porter un masque avant le départ, retiré 30 secondes après et remis sur le visage à l'arrivée. L'organisation autour du président du CO Policarpo Gouveia a tout fait pour rendre le séjour des

Con un bel tempo meteorologico e 29 gradi, le partenze sono state scaglionate in gruppi di 15-30 persone: ogni gruppo partiva a 30 secondi di distanza dal precedente. Mentre la gara di 10 km presentava un percorso abbastanza pianeggiante, la mezza maratona si è rivelata più ardua, resa ancora più difficile dai tratti acciottolati. I corridori dovevano indossare una mascherina prima della partenza, da potersi poi togliere 30 secondi dopo la partenza e da rimettere all'arrivo. L'organizzazione, capeggiata dal presidente

Gouveia, gab alles, um den Aufenthalt der Teilnehmenden angenehm und sicher zu gestalten. Wir bedauern, dass wir nicht dabei sein konnten. Eine lustige Anekdote ergab sich beim Halbmarathonlauf, dessen Zieleinlauf verschoben wurde, sodass die Strecke schlussendlich ein Kilometer länger war.

José Carlos Simoes lief über 10km in 40.23 auf den 8. Rang bei den M60. Im Halbmarathon gab er nochmals so richtig Gas und beendete nach 1h30'30" das Rennen (22km) bei den M60 auf dem dritten Rang und durfte so als einziger Schweizer Teilnehmer die einzige Medaille mit nach Hause nehmen.

9.2 Ultra-Schweizermeisterschaften 2020 in Brugg

Edi Steffen holte bei den Ultra-Schweizermeisterschaften in Brugg bei der Kategorie 12-Stundenlauf die Goldmedaille. Er absolvierte innerhalb von 12 Stunden 209.703 km. Hubert Rinderknecht lief mit 84.085km auf den 9. Gesamtrang.

Adrian Holzinger lief über die 6-Stunden als Zweiter ins Ziel mit einer Distanz von 63.448km.

Ursula Marti wollte eigentlich nur ihren 99. Marathon bestreiten und danach ihren Mann Christian, der den 48-Stundenlauf bestritt, betreuen. Mit ihren realisierten 63.915 km erreichte sie trotzdem den 3. Rang der SM 24h. Wenige Monate später finishte Sie ihren 100. Marathon am Green Marathon Zürich und gehört damit zu einem illustren Kreis. Christian Marti wiederum wurde innerhalb des 48-Stunden-Laufes für die 100 Meilen gewertet und erreichte in dieser Disziplin die Schweizer Bestleistung in seiner AK. Er hatte im September auch am Ultra Festival in Policoro (Italien) die Schweizer Bestleistung seiner AK im 6-Tage-Lauf erzielt.

participants agréable et sûr. Nous regrettons de n'avoir pas pu être de la partie. A signaler que lors du semi-marathon, l'arrivée a été repoussée pour que le parcours ait enfin un kilomètre de plus.

José Carlos Simoes a couru les 10 km en 40,23, soit la 8ème place pour les M60. Il a fait encore mieux pour le semi-marathon, en finissant 3ème des M60 en 1h30'30". Il a donc été le seul concurrent de Suisse à remporter une médaille.

9.2 Ultra-Schweizermeisterschaften 2020 in Brugg

Edi Steffen a remporté la médaille d'or dans la course de 12 heures aux Championnats de Suisse Ultra à Brugg, en parcourant 209 703 km en 12 heures. Hubert Rinderknecht a terminé 9e au classement général avec 84,085 km.

Adrian Holzinger a franchi la ligne d'arrivée à la deuxième place sur les 6 heures en parcourant une distance de 63 448 km.

Ursula Marti voulait en fait seulement participer à son 99e marathon et s'occuper ensuite de son mari Christian, qui a disputé la course des 48 heures. Avec ses 63 915 km, elle a obtenu la 3e place des 24h SM. Quelques mois plus tard, elle a terminé son 100ème marathon au Green Marathon de Zurich et appartient ainsi à un cercle illustre et fermé. Christian Marti, quant à lui, en disputant la course des 100 miles en 48 heures, y a réalisé la meilleure performance suisse dans sa tranche d'âge. Lors de l'Ultra Festival de Policoro (Italie) en septembre, en 6 jours, il a également réalisé la meilleure performance suisse de sa catégorie.

dell'OC Policarlo Gouveia, ha fatto di tutto per rendere il soggiorno dei partecipanti piacevole e sicuro. Ci dispiace di non essere stati presenti. Un aneddoto divertente si è verificato durante la gara di mezza maratona, dove il traguardo è stato posticipato, in modo che il corso era, alla fine, di un chilometro più lungo.

José Carlos Simoes ha corso i 10 km in 40.23 per piazzarsi 8° nella M60. Nella mezza maratona ha davvero premuto sull'acceleratore e ha finito la gara dopo 1h30'30" al terzo posto nella categoria M60 ed è stato l'unico partecipante svizzero a portare a casa l'unica medaglia.

9.2. campionati svizzeri ultra 2020 a Brugg

Edi Steffen ha vinto la medaglia d'oro ai campionati svizzeri di Ultra a Brugg nella categoria 12 ore. Ha completato 209,703 km in 12 ore. Hubert Rinderknecht è arrivato 9° assoluto con 84,085 km.

Adrian Holzinger è arrivato secondo nelle 6 ore con una distanza di 63,448 km.

Ursula Marti in realtà voleva solo correre la sua 99esima maratona e poi incitare suo marito Christian, che correva la gara di 48 ore. Con i suoi 63,915 km realizzati ha comunque raggiunto il 3° posto della SM 24h. Pochi mesi dopo ha finito la sua 100° maratona alla Green Marathon di Zurigo e fa così parte di una cerchia illustre. Christian Marti, d'altra parte, è stato valutato per le 100 miglia all'interno della gara di 48 ore e ha ottenuto la migliore prestazione svizzera nel suo AK in questa disciplina. Aveva anche ottenuto il migliore risultato svizzero nella sua fascia d'età nella corsa di 6 giorni all'Ultra Festival di Policoro (Italia) a settembre.



Edi Steffen



Adrian Holziger



Ursula Marti

9.3 Masters-SM Stadion 2020 in Bellinzona

Die Schweizer Meisterschaften der Masters fanden am 26. September im Tessin statt. Andrea Ricci (M45 / 17.18.43) und Fritz Leibundgut (M55 / 17.38.96) holten in ihrer Kategorie die Goldmedaille über 5000m. Im selben Rahmen fand auch das internationale Master Meetings statt, an welchem Aeneas Appius in 18.10.28 auf den 9. Gesamtrang über 5000m lief.

9.3 Masters-CM Stade 2020 à Bellinzone

Les championnats suisses des Masters se sont déroulés au Tessin le 26 septembre. Andrea Ricci (M45 / 17.18.43) et Fritz Leibundgut (M55 / 17.38.96) ont remporté la médaille d'or sur 5000m dans leur catégorie respective. Dans le même contexte, s'est déroulé le master meeting international, au cours duquel Aeneas Appius a couru sur 5000m en 18.10.28 et obtenu le 9ème rang.

9.3 Masters-SM Stadion 2020 in Bellinzona

I campionati svizzeri master si sono svolti il 26 settembre in Ticino. Andrea Ricci (M45 / 17.18.43) e Fritz Leibundgut (M55 / 17.38.96) hanno vinto la medaglia d'oro nella loro categoria sui 5000m. Nella stessa cornice si è svolto il meeting internazionale Master, dove Enea Appius è arrivato 9. assoluto sui 5000m in 18.10.28.



Fritz Leibundgut (Mitte)



Andrea Ricci

9.4 Duathleten

Anita Appius erzielte von insgesamt 14 Lauf- und Duathlon-Rennen 12 Podestplatzierungen, darunter ein Duathlon Schweizermeistertitel W55 sowie ein 5. Rang an der Duathlon Sprint Europameisterschaft am 7. März 2020 in Punta Umbria Spanien, kurz vor dem europäischen Lockdown.

Aeneas Appius konnte sogar 18x starten und erreichte 17 Podestplätze, davon 14 Siege an Lauf-, Duathlon- und Straßenradrennen. Sein Saisonhöhepunkt an der ETU Duathlon European Championship war der Doppel-Europameister-Titel M60 im Sprint und Standard Duathlon innerhalb 24 Stunden am 7./8. März 2020 in Punta Umbria Spanien.

9.4 Duathlètes

Anita Appius a réalisé 12 podiums sur un total de 14 courses de course à pied et de duathlon, avec un titre de championne de Suisse de duathlon des W55 et un 5ème rang au Championnat d'Europe de Duathlon Sprint le 7 mars 2020 à Punta Umbria en Espagne, peu avant le confinement en Europe.

Aeneas Appius a même pu concourir 18 fois et obtenu 17 places sur le podium, dont 14 victoires en course à pied, en duathlon et à vélo de route. Son point culminant de la saison au Championnat d'Europe de Duathlon ETU : le double titre de champion d'Europe M60 en sprint et en duathlon standard en 24 heures le 7/8. Mars 2020 à Punta Umbria en Espagne.

9.4 Duatleti

Anita Appius ha ottenuto 12 podi su un totale di 14 gare di corsa e duathlon, tra cui un titolo di campione svizzero di duathlon W55 e un 5° posto ai campionati europei di duathlon sprint il 7 marzo 2020 a Punta Umbria Spagna, poco prima del blocco europeo.

Enea Appius è riuscito a partire ben 18 volte e ha ottenuto 17 podi, 14 dei quali sono stati vinti in gare di corsa, duathlon e ciclismo su strada. Il suo momento clou della stagione al Campionato Europeo di Duathlon ETU è stato il doppio titolo di campione europeo M60 nel Duathlon Sprint e Standard in 24 ore il 7/8 marzo 2020 a Punta Umbria, Spagna.



Anita und Aeneas Appius

9.5 Schweizer Elite-Leichtathletik

Freuen dürfen wir uns aber nicht nur über die tollen Leistungen der smrun-Mitglieder, auch die Schweizer Leichtathleten boten im letzten Jahr Hervorragendes.

9.5 Catégorie élite en athlétisme

Nous n'allons pas nous limiter à nous réjouir que des excellents résultats obtenus par nos membres. L'élite des athlètes suisses a également réalisé d'excellentes performances l'année dernière.

9.5 Swiss Elite Athletics

Non possiamo che essere felici delle grandi prestazioni dei membri della smrun. Anche gli atleti svizzeri di atletica leggera hanno fatto un ottimo lavoro l'anno scorso.

Frauen

- Selina Büchel (800 m): Nummer 3 der Welt, zweitbeste Zeit einer Schweizerin aller Zeiten
- Ajla Del Ponte (100/200 m): Nummer 1 in Europa 100 m und 60 m Halle, 2 Siege in der Diamond League, persönliche Bestleistungen 100/200 m
- Lore Hoffmann (800 m): Nummer 4 der Welt, persönliche Bestleistung
- Annik Kälin (Siebenkampf): Nummer 6 in Europa, persönliche Bestleistung
- Salome Lang (Hochsprung): Schweizer Hallen-Rekord, Nummer 5 in Europa (Halle)
- Angelica Moser (Stabhochsprung): 3. bei Athletissima Lausanne, Nummer 7 in Europa, persönliche Bestleistung
- Fabienne Schlumpf (Strassenlauf): 13. an der Halbmarathon-WM, Schweizer Rekord, Nummer 4 in Europa

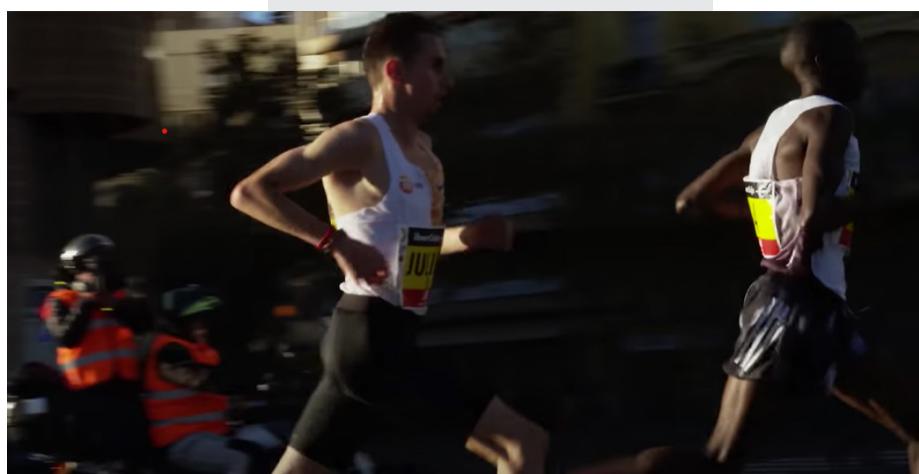
Männer

- Simon Ehammer (Zehnkampf): Nummer 2 der Welt, persönliche Bestleistung, Schweizer Rekord Siebenkampf Halle
- Loïc Gasch (Hochsprung): Nummer 2 in Europa, persönliche Bestleistung
- Jason Joseph (110 m Hürden): Schweizer Rekord, Nummer 4 in Europa
- Jonas Raess (5000 m): Nummer 6 (3000 m) und Nummer 8 in Europa (5000 m), mehrere persönliche Bestzeiten Freiluft/Halle
- William Reais (100/200/400 m): Nummer 1 in Europa 200 m, persönliche Bestzeiten 100/200/400 m
- Julien Wanders (Strassenlauf): Europarekord 10 km
- Silvan Wicki (100/200 m): Nummer 4 (100 m) und 3 (200 m) in Europa, persönliche Bestzeiten

Für uns Läuferinnen und Läufer sticht natürlich der Europarekord von Julien Wanders heraus. Mit 27 Minuten und 13 Sekunden stellte er in Valencia am 6. Februar 2020 ein neuer Strassen-Europarekord über 10km Strasse auf.

Pour nous coureurs pédestres, le record d'Europe de Julien Wanders nous a impressionnés. En 27 minutes et 13 secondes, sur route, il a établi un nouveau record européen sur 10 km à Valence le 6 février 2020

Per noi corridori, spicca ovviamente il record europeo di Julien Wanders. Con 27 minuti e 13 secondi, ha stabilito un nuovo record europeo dei 10 km su strada a Valencia il 6 febbraio 2020



Julien Wanders

9.6 Athleten des Jahres

Ajla del Ponte und Simon Ehamer wurden zu Schweizer Athleten des Jahres gewählt.

9.6 Athleten des Jahres

Ajla del Ponte et Simon Ehamer ont été élus Athlètes suisses de l'année.

9.6 Athleten des Jahres

Ajla del Ponte e Simon Ehamer sono stati nominati Atleti svizzeri dell'anno.



Simon Ehamer und Ajla del Ponte

Im Namen des Vorstandes wünsche ich allen Mitgliedern ein freudvolles und erlebnisreiches 2021 und beste Gesundheit. Ein herzliches Danke schön allen Mitgliedern und Sponsoren für eure Treue zu smrun.

Euer Präsident
René Fürst

Au nom du Comité, je souhaite à tous les membres du smrun une heureuse année 2021 riche en événements passionnants. J'y ajoute mes chaleureux et sincères remerciements à tous nos membres et aux entreprises qui fidèlement nous parrainent.

Votre Président
René Fürst

A nome del Consiglio, auguro a tutti i membri un 2021 gioioso e ricco di eventi e la migliore salute. Un grande ringraziamento a tutti i membri e sponsor per la vostra fedeltà a smrun.

Il vostro presidente
René Fürst



***swiss masters
running***